

Mugarik gabeko LH La FP, sin fronteras



Joxe mari Elola Iraeta

Berrikuntza PYME-tan Lanbide Heziketa nazioartekotzea
Aholkulari Teknikoa

Innovación en las PYMEs e internacionalización de la FP
Asesor Técnico

Víctor Arias Rodríguez

Berrikuntza PYME-tan Lanbide Heziketa nazioartekotzea
Aholkulari Teknikoa

Innovación en las PYMEs e internacionalización de la FP
Asesor Técnico

LHren hurrengo urratsa: nazioartekotzea

La FP ante un nuevo reto: la internacionalización

Euskadiko LHk esperientzia dezente du atzerrira begirako jardueretan.

Lanbide Heziketako eta Etengabeko Ikaskuntzako Sailburuordetza, Etengabeko Ikaskuntzako (EI) Zuzendaritzaren bitartez, arrakasta handiz ari da garatzen Erasmus eta Leonardo programen postulatua.

Horien bidez, Euskadiko lanbide heziketa zentroetako milaka ikasle egin dituzte enpresetako praktikak Europan.

Zuzendaritza horrek Europako eskualdeetan e-Learning-aren alorrean garatutako esperientzietan ere hartu du parte.

KEI-IVACek eta Lehiakortasuna eta Kalitatea Ebaluatzekeko Agentziak maiz hartu dute parte prestakuntza-jarduera berezietan. Horien bidez, curriculum diseinuan eta Gaitasuna Egiaztatzekeko Egituran duten ezagutza helarazi diete hirugarren herrietako hezkuntza-erakunde ugari.

Halaber, zentro integratu batzuek funtsezko eginkizuna izan dute transferentzia teknologikoko proiektuetan, telekomunikazioetan, eraikuntzan eta obra zibiletan, makina-erremintan eta beste batzuetan, bereziki Hego Amerikako herriekin.

2005ean Tknika sortu zenetik eta berrikuntza bultzatzeko LHko Euskal Planak garatutako ekintzekin, asko ugari dira beste herrietako ordezkarietzekiko harremanak, eta eskari asko heldu dira atzerritik elkarlanerako.

Horregatik, LHko eta Elko sailburuordetzak nazioartekotzearen esparru berri bat irekitzea erabaki zuen eta hortxe kontzentratzea kanpo harremanen kudeaketa.

Ekimen horregatik hasi dira definitzen jomuga estrategikoak, helburuak eta ekintza generiko batzuk, eta ederki erakusten dute Sailburuordetzak zer asmo dituen gai horretan.

Hirugarren herriekiko nazioarteko lankidetzak eta aliantza estrategikoak bultzatzea du jomuga LHk, ezagutzaren, teknologiaren eta berrikuntzaren sorrera aktiboa eta nazioarteko transferentzia errazteko. Helburu hauek ezarri ditu:

- Jardunbide egokiak trukatzeko, pertsonen prestakuntzari eta ezagutza produkzioan erabiltzeari dagokienez.



La FP del País Vasco acumula ya cierta experiencia en la realización de actividades orientadas al exterior. Podemos resumir dicha experiencia mencionando algunos ejemplos:

La Viceconsejería de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente a través de la Dirección de AP viene desarrollando con notable éxito los postulados del Programa Erasmus por un lado y del Programa Leonardo, por otro.

Esta Dirección también ha tomado parte, a través de redes de cooperación, en experiencias desarrolladas en las regiones europeas en el ámbito del eLearning.

El KEI-IVAC y la Agencia para la Evaluación de la Competencia y la Calidad han participado con frecuencia en actividades formativas orientadas a transmitir a organizaciones educativas de terceros países su conocimiento en materia de diseños curriculares y sobre el Dispositivo de Reconocimiento de la Competencia.

Asimismo, varios centros integrados de formación profesional han tenido un papel relevante en proyectos de transferencia tecnológica, en telecomunicaciones, edificación y obra civil, maquina herramienta, etc. principalmente con países de Sudamérica.

Además, a partir de la creación de Tknika en el 2005 y del desarrollo de las acciones del Plan Vasco de Formación profesional ligadas al impulso de la innovación, los contactos con delegaciones de otros países se han incrementado notablemente y ha ido aumentando la demanda del exterior por cooperar con la formación profesional del País Vasco.

Por este motivo, en consonancia con las políticas del Gobierno Vasco a través de la Oficina de Acción Exterior, la Viceconsejería de FP y AP decidió abrir un nuevo ámbito, el de la internacionalización, en el que concentrar la gestión de las relaciones externas, principalmente con Sudamérica y Centroamérica.

Así, podemos señalar que la FP tiene como meta impulsar la cooperación internacional y las alianzas estratégicas con terceros países, y que para ello se ha marcado una serie de objetivos que pasamos a detallar:

- Intercambiar buenas prácticas con otros países en relación a la formación de personas y a la aplicación del conocimiento a la producción.
- Impulsar la participación de los centros de FP en redes internacionales.
- Favorecer la integración con otros países en los campos de la cultura, la formación y promoción del talento y el desarrollo tecnológico.

De cara a alcanzar los objetivos mencionados las acciones que se quieren desarrollar son:

“Asko ugaritu dira beste herrietako ordezkarietzekiko harremanak eta eskari asko heldu dira atzeritik elkarlanerako”

“Los contactos con delegaciones de otros países se han incrementado notablemente y ha ido aumentando la demanda del exterior por cooperar con la formación profesional del País Vasco”



- LH zentroek nazioarteko sareetan parte hartzen bultzatzea.

- Beste herri batzuekiko integrazioa erraztea
Helburu zehatzagoak:

- LH zentroyen kudeaketa-sistemak,
- LHn berrikuntza kudeatzeko sistemak,
- Kualifikazio-sistemak, curriculum diseinuak, ikasketa-planak eta titulazioak eratzten eta ezartzen irabazitako esperientzia,
- E-Learnig ikastaroak eratzeko ereduak.

Helburuak iristeko, ekintza hauek egin nahi dira:

- Lanbide heziketako beste sistema batzuetako irakasleen trebakuntza eta hobekuntza erraztu.

- Ikasle atzeritarrentzako prestakuntza ekintzak eskaini Euskadiko zentroetan.

- Erakunde intereseko eta lanbide heziketaren esparruko sailetan ekintzak eta lanak garatzeko adituak trukatu.

- Ezagutzaren transferentziaren proiektuen diseinua eta garapena bultzatu, teknologiko esparru zehatzetan, arlo profesional ugaritan.

- Lanbide heziketako zentroyen eta enpresa-ehunaren arteko elkarlan esperientzia arrakastatsua trukatu.

- Metodologia aktiboetan oinarritutako eredu berritzaileak garatu, beste herri batzuekin elkarlanean, kudeaketan, teknologian, pedagogian eta ikaskuntzan.

- Hirugarren herrien eta Lanbide Heziketako eta Etengabeko Ikaskuntzako Sailburuordetzaren arteko elkarlan akordioak zehaztu.

Lanaren inguruko erreferentzia batzuk:

Georgiarekin: Eusko Jaurlaritzaren eta Georgiako Errepublikako Gobernuaren arteko akordio bat iritsi da, georgiar ikasle batzuk hobekuntza ikastaroak egin ditzaten Euskadiko zentroetan. Egun, 10 ikasle Donostiako Zubiri Manteo Bigarren Hezkuntzako Institutuan ikasten ari dira.

Argentinarekin: LHko Sailburuordetzak, Hezkuntza Ministerioak eta Chubut probintziako Arrantza Idazkaritzak hitzartu zuten Truke Programaren bigarren fasea ari da garatzen. Mutriku BHI Argentinako Camarones hiriko ikastetxe batekin ari da elkarlanean.

Kolonbiarekin: Bada Esparru Akordio bat Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren eta Kolonbiako Ikaskuntza Zerbitzu Nazionalaren (SENA) artean. Alecopek ere hartzen du parte. Berrikitan, Kolonbiako 60 ikasle Euskadin egindako egonaldia amaitu da. Urte hasieran hartu genituen sei neska eta mutil taldeak beren herrira itzuli dira, gai hauek landuta:

- Sorkuntza- eta nazioarte-sukaldaritza, Leioako Ostalaritza Eskolan.
- Produkzio Sistema Automatikoak mantentzeko Teknologia Berriak, Armeria Eskolan.
- Automozioko egiaztapenak eta diagnostikoak egiteko teknika aurreratuak, Elgoibar BHI.
- Mekanizazio lasterreko teknologiak Mekanizazio bidezko Produkzioan, Makina Erremintaren Institutuan.

- Facilitar la capacitación y el perfeccionamiento del profesorado de otros sistemas de formación profesional.

- Ofertar acciones de formación para alumnos extranjeros en centros del País Vasco.

- Intercambiar expertos para el desarrollo de acciones y trabajos en áreas de interés institucional en el ámbito de la formación profesional.

- Impulsar el diseño y desarrollo de proyectos de transferencia del conocimiento en áreas específicas de tecnología en diferentes familias profesionales.

- Intercambiar experiencias exitosas de colaboración entre los centros de formación profesional y el tejido empresarial.

- Colaborar con otros países en el desarrollo conjunto de modelos innovadores de gestión, tecnológicos, pedagógicos y de aprendizaje basados en metodologías activas.

- Perfilar acuerdos de colaboración de terceros países con la Viceconsejería de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente.

Algunas referencias que podemos aportar ya sobre el trabajo que se está desarrollando en la actualidad son:

Con Georgia: A partir de unos contactos iniciales entre el Gobierno Vasco y el de la República de Georgia, se ha llegado a un acuerdo para que estudiantes georgianos puedan realizar cursos de perfeccionamiento en centros del País Vasco. Actualmente, por segundo año consecutivo, un grupo de 10 alumnas de Georgia está estudiando Administración, Turismo, Comercio e inglés en el IES Zubiri Manteo de Donostia.

Con Argentina: Se está desarrollando la segunda fase de un Programa de Intercambio, acordado entre la Viceconsejería de FP, el Ministerio de Educación y la Secretaría de Pesca de la Provincia del Chubut, por medio del cual el IES Mutriku está colaborando con un centro de la ciudad argentina de Camarones en materia de acuicultura marina.

Con Colombia: Existe un Acuerdo Marco entre el Departamento de Educación, Universidades e Investigación y el SENA, Servicio Nacional de Aprendizaje, de Colombia, y en el que colabora Alecop, que permite el desarrollo de convenios y planes operativos conjuntos.

De cara al futuro, creemos que este tipo de acuerdos se puede ir cerrando también con otros países sudamericanos que, como en el caso de Chile, deseen enviar estudiantes a realizar cursos de postgrado de formación profesional en centros del País Vasco o que estén interesados en la transferencia de conocimiento a sus centros educativos.

Con países de Centroamérica, Nicaragua, Panamá, también existen contactos que irán poco a poco materializándose en algún tipo de colaboración.

Con México, también hay ya firmados algunos acuerdos con el Estado de Jalisco pendientes de desarrollo y contactos diversos con el Conalep, la organización que gestiona la formación profesional de grado medio, que está interesada en temas relacionados con las telecomunicaciones y las energías renovables principalmente.



- Energia berriztagarriak (eguzkiarena, termikoa, fotovoltaikoa eta eolikoa) Usurbilgo Lanbide Eskolan.

- Telekomunikazioak, Bidasoa GBLHIn.

Hego Amerikako beste herri batzuekin ere egin daitezke akordioak.

Erdialdeko Amerikako herri batzuekin ere, badira harremanak.

Mexikon ere sinatu dira akordio batzuk, eta gartzeko zain daude. Bestalde, badira harremanak Conalep erakundarekin ere, erdi mailako lanbide heziketa kudeatzen duen erakundearekin.

Frantziarekin: Berrikitan, lankidetzak akordio bat ari da sustatzen lanbide heziketa mailan LHko Sailburuordetzaren eta Pirineo Atlantikoetako Ofizioen Ganberaren artean.

Lanbide heziketaren nazioartekotzeari buruzko hausnarketa:

- Ezagutza eta aberastasun iturria da Euskadirentzat. Izan ere, elkarlan guztietan ikasten da zeozer norbere onurarako eta helburu berriak asmatzen dira etengabe.

- Antena estrategiko bat uzten du hedatuta eta, horri esker, nazioartean beste erakunde batzuk egiten ari direna jakiten dugu.

- Jarduerari esker, Euskadi ezagunagoa bihurtzen da munduan, ezagutzan, teknologian eta berrikuntzan. Hori onuragarria da merkatuak kanpoan dituzten euskal enpresentzat.

- Bide egokia izan daiteke, barruan ditugun problema batzuei irtenbidea kanpoan bilatzeko: ikasle falta eta enpresetarako langile kualifikatu falta, esaterako.

- Euskal lanbide heziketarentzat dagoen kanpoko bezeroen merkatu potentzial handia pizgarri on bat dugu erakarpen-polo bihurtzeko.

Prozesuak oso mantsoak eta konplexuak dira nazioartekotzearen gaian. Pertsona eta erakunde ugari izaten dira tartean. Oso zorrotzak izaten dira eta erritmo eta interes desberdinak izaten dituzte. Edonola ere, Euskadiko lanbide heziketak ezagun bihurtzeko, horregatik, lehiakorra eta erakargarria gertatzen da kanpoan, eta etekina atera behar zaio.

Con Francia: Recientemente, a raíz de los programas europeos de ayudas en materia de cooperación territorial para impulsar la cohesión transfronteriza y de la creación del Fondo Común de Cooperación entre Aquitania y Euskadi se está promoviendo un acuerdo de colaboración en materia de formación profesional entre la Viceconsejería de FP y la Cámara de Oficios de los Pirineos Atlánticos.

A modo de valoración, cabe señalar que, en relación a este tema de la internacionalización de la formación profesional, se pueden hacer varias reflexiones:

- Es una fuente de conocimiento y enriquecimiento para la formación profesional del País Vasco en el sentido de que siempre que se colabora se aprenden cosas que redundan en beneficio propio.

- Permite tener desplegada una antena estratégica que capta lo que están haciendo a nivel internacional otras organizaciones.

- Es una actividad que contribuye también a dar a conocer y a potenciar la imagen del País Vasco como zona de conocimiento, tecnología, e innovación en el mundo. Lo que redundará en beneficio de las empresas del país que tienen sus mercados fuera.

- Puede ser un camino para encontrar fuera soluciones a algunos problemas que tenemos dentro: Falta de alumnado y mano de obra en las empresas, por ejemplo.

- Hay un mercado potencial de clientes externos para la formación profesional vasca que es un incentivo para convertirnos en un polo de atracción, como en el caso de muchos centros educativos en Gran Bretaña, de alumnado extranjero con ganas de mejorar la formación que reciben en sus países de origen

Para finalizar, hay que indicar que en materia de internacionalización, los procesos son muy lentos y complejos. Entran en juego muchas personas y organismos, generalmente muy exigentes, con diferentes ritmos e intereses y es difícil obtener resultados. En cualquier caso, la formación profesional del País Vasco tiene una serie de cualidades que la hacen competitiva y atractiva en el exterior, por lo que se le puede sacar partido.

“Lanbide heziketaren nazioartekotza ezagutza eta aberastasun iturria da Euskadirentzat”

La Internacionalización es una fuente de conocimiento y enriquecimiento para la formación profesional del País Vasco”



Itxaropenaren enbaxadoreak

Embajadores de la esperanza

Hirurogei izan dira SENAk (Servicio Nacional de Aprendizaje de Colombia) Euskadira bidalitako Lehen Taldeko protagonistak. SENAk ikasleak harro ziren ikastera atzerrira etorrita, eta harroago, gero, Lehendakariak berak ohore egin zienean, hark “Euskadiren hirurogei enbaxadore berri” izendatu baitzituen Kolonbiarako. Ikastaroak amaitutakoan, guztiek ikasketa-ziurtagiriak jaso zituzten.

Sesenta han sido los protagonistas de la I Pasantía de Alumnado del SENA –Servicio Nacional de Aprendizaje de Colombia- en el País Vasco. Al orgullo que trajeron como estudiantes del SENA en el extranjero, se une ahora el que les brindara el lehendakari, al confiarles en persona el honor de ser los nuevos sesenta embajadores del País Vasco en Colombia. Tras la finalización de la pasantía, todos ellos recibieron el pasado 12 de marzo los certificados académicos en el IMH de Elgoibar.

Nathalia Arredondo Medellíngo da, eta **Marco Nempeque**, Bogotákoa. **Energia Berriztagarrien** ikastaroa egin dute biek, Usurbilgo Lanbide Eskolan.

Ikaskideak bezala, biak urtarilaren óko arratsaldean heldu ziren. Beraz, Errege eguna ez zuten ospatu. Hurrengo egunean, ikastaroa hasi eta 48 orduz jasan zituzten ordutegi-aldaketaren ondorioak. Hemengo janaria ere arrotza gertatu zitzaizen hasieran. Eta hemengo hotza ere bai.

Nathaliak 18 urte ditu. Elektronikako ikasketa teknikoak egin ditu, SENArekin batera, eta erakunde horretatik praktikak egin zituen gero. Honela dio: “Euskadiko ikastaro hau amaitzen dugunean, hara itzuli behar dugu, kultura muntatzeko, eta hemen ikasitakoa ahalik eta hiri gehienetan garatzeko”.

Marcok 25 urte ditu. Elektronika eta elektrizitate espezialitateetan batxilergo teknikoak egin ondoren, SENAn sartu zen.

Ikastaldian garatu dituzten lan-metodologiei dagokienez, Nathalia eta Marco bat datoz azterketan: “Bikaina. Praktikak ikaskuntzara zuzenduta daude zeharo, eta teoriarekin batera doaz beti. Lau irakasleak oso onak dira. Asko ikasi dugu”.

Biek errebindikazio-ideiak adierazten dituzte, eta kontzientzia handia dute planetaren osasunaz:

Nathalia Arredondo, de Medellín, y **Marco Nempeque**, de Bogotá, han cumplimentado el curso de **Energías Renovables** en el centro de FP Superior de Usurbil.

Ambos llegaron, al igual que el resto de sus compañeros, el seis de enero, por la tarde a Madrid y por la noche a Bilbao, por lo que no pudieron celebrar “ni allá ni acá” el día de Reyes. Al día siguiente comenzaron su curso y durante 48 horas sufrieron en mayor o menor medida los trastornos del cambio horario. Alojados en el Txiki Polit de Zarautz, las comidas fueron otro pequeño choque cultural al principio. Y el frío: “Cerramos la puerta y ponemos el suelo radiante a tope de temperatura”, afirma Nathalia entre risas.

A sus 18 años, Nathalia ha cursado formación técnica en electrónica en combinación con el SENA, y desde esta institución hizo prácticas con EPM, una empresa colombiana de telecomunicaciones, energía eléctrica, agua y gas. “Una vez que acabemos esta pasantía en el País Vasco tenemos que ir allá a montar cultura y a desarrollar todo esto en cuantas más ciudades, mejor”, afirma convencida.

Marco, de 25 años, tras estudiar el ciclo de bachiller técnico en las especialidades de electrónica y electricidad, se integró en el SENA, donde des-

“Orain, han jarraitu behar dugu lanean, eta ezagutza hau guztia gauzatu; geure posizioa aprobetxatu behar dugu”. Marcoren iritzian, beren ezagutzak aplikatzen dituztenean Kolonbian, esparru sozialean egin behar dute indar: “Adibidez, energia alternatiboak leku askotara eramateak jende anitzen bizi-kalitatea hobez dezake, hezkuntza eta komunikazioa eraman ditzakete haiengana”.

Hemengo egonaldiaz, mutilak industria eta antolaketa, kultur maila eta pertsonen eguneroko bizitzan ageri duten errespetua nabarmentzen ditu.

Haren taldeak Euskadiko bazter asko ikusi ditu, eta arbasoen kulturaren erroak aurkitu ditu.

Bai Nathaliak, bai Marcok, aukera handiak ikusten dituzte etorkizunean berentzat. “Energia berriztagarriak behar dituzte guztiek; ez soilik Kolonbiak, baizik eta gizateria osoak, gizateria osoa baita energia alternatiboen onuraduna. Lehen-lehenik, kultura hori sortu behar da Kolonbian”, dio Marcok. Haren iritzian, urrats garrantzitsu bat egin behar da, politikatik. Legeak egin behar dira, biztanleek eta enpresek laguntzak jaso ditzaten, energia berriztagarrien instalazioak egiteko orduan.

Nathaliak azpimarratzen du Kolonbia aitzindari dela Hego Amerikan, teknologian, “baina gure garapen-prozesua atzeraturik gertatu da arrazoi askorengatik. Pentsak urteetan Kolonbiak eman duen bortizkeria-irudi gogorra da arrazoietakoa bat. Kolonbiako herritarren % 99 ona da”, argitzen du. Eskatzen du, azkenik, emakumeek ikasketak teknikoak egiten jarrai dezatela, hemen eta Kolonbian. “Hemen, Usurbilen, emakume bakarra naiz eraikin osoan. Batzuk ikaratu egiten dira eskuan zulagailua ikusten didatenean. Hau amorruta!, mutilek baino hobeto erabiltzen baitut”, dio, protesta moduan.

Lehendakariak berak, guztiak banan-banan agurtuta, zuzenean eman zien mezua gogoratzen du Marcok: “Hemen ikasten duzuen guztia Kolonbian erabili behar duzue. Ez dezagula pentsa, bat-batean, hona etortzea, baizik eta hara eraman behar dugula ikasitakoa, han aukera handiak omen ditugu eta. Aldi berean, esan zigun Euskadiren enbaxadoreak ginela, eta egia da: aipatuko dugu zuen herri zoragarria. Gure asmoa da hara heltzea eta herria eraikitzen lan egitea. Nazio-konpromiso bat da, odolean daramagun zerbait”.

Constanza Leal eta **Farid Bossa** dira Leioan Euskal eta Nazioarteko Sukaldaritza ikasi duten hamar ikasleetako bi. Ongi hartuak sentitu dira, are Euskadira heldu aurretik ere. “Jadanik Medellín-en Alecopeko jendearekin lehen harremanak eduki genituenean, aintzat hartuak, integratuak, onartuak eta garrantzitsuak sentitu ginen.”, esan du Constanzak.



empeña una parte técnica superior trabajando con empresas.

“El hecho de poder llevar energías alternativas a lugares distantes, poder suministrar energía a una escuela a través de unos paneles o un generador eólico puede mejorar la calidad de vida de muchas personas, llevar educación y comunicación”, explica. De su estancia aquí, éste destaca la parte industrial y la organización, el nivel cultural y el respeto de las personas en la vida cotidiana. “Es admirable la valoración del tiempo, la puntualidad de los servicios públicos”, señala.

Tanto Nathalia como Marco contemplan grandes posibilidades de futuro en lo personal. “Las energías renovables son las que requiere no sólo Colombia, sino toda la humanidad, que es la beneficiaria de las energías alternativas, independientemente del poder adquisitivo. Lo primero que hay que hacer es crear esta cultura en Colombia, según indica Marco, desde la política, legislando a favor de que la población y las empresas puedan obtener ayudas a la hora de acometer instalaciones de energías renovables. “Y es un deber cambiar la política del ahorro”, reclama.

La última petición de Nathalia es que las mujeres sigan estudiando ramas técnicas, aquí y en Colombia. “Aquí en Usurbil soy la única mujer del edificio. Algunos se asustan cuando me ven con el taladro en la mano, qué rabia, si yo sé manejar esto mejor que los chicos”, protesta.

Marco se hace eco del mensaje que les dio el lehendakari en persona después de saludarles uno a uno: “Todo lo que aprendáis aquí, aplicado en Colombia, al tiempo que nos dijo que somos embajadores del País Vasco y es cierto, hablaremos de este país maravilloso que ustedes tienen. Nuestra idea es llegar allá y trabajar para construir país. Es un compromiso de nación, algo que llevamos en nuestras venas”.

Constanza Leal y **Farid Bossa** son dos de los diez alumnos que han cursado Cocina Vasca e Internacional en Leioa. Alojados en el albergue de Plentzia, se han sentido muy bien acogidos desde, incluso, antes de recalar en el País Vasco.

Constanza, 39 años y originaria de Medellín, estudió técnico profesional en cocina. Desde el momento en el que contempló la posibilidad de acudir a las olimpiadas de selección, asumió como un reto consigo misma ser uno de los seleccionados para venir al País Vasco. En ese desafío personal, sin experiencia profesional previa, buscaba probar su nivel de competitividad dentro del mundo de la cocina, “dentro de un ámbito más próximo a la laboral”. Asume que “aunque puse todo el empeño, nunca pensé que iba a triunfar en mi país, allá

“Euskadiko ikastaro hau amaitzen dugunean, hara itzuli behar dugu, kultura muntatzeko, eta hemen ikasitakoa ahalik eta hiri gehienetan garatzeko” dio Natalia Arredondok.

“Una vez que acabemos esta pasantía en el País Vasco tenemos que ir allá a montar cultura y a desarrollar todo esto en cuantas más ciudades, mejor”, afirma Natalia Arredondo.



“Munduko edozein lekutan sentitzen da jatearen premia eta atsegina. Orain, fusioko janariaren joera beriekin, sukaldaritza arte bihurtu da, eta hemen egiaztatu dugu hori”, dio Faridek.

En opinión de Farid, la escuela de Leioa es modélica, “los instructores exigen, pero se ven los resultados”.



Constanza 39 urte ditu, eta Medellínen sortu zen. Sukaldaritzako teknikari profesionala ikasi zuen. Hautaketa-olinpiadetara joateko aukera ikusi zuen unetik beretik, Euskadira etortzeko hautatuetako bat izatea jarri zuen helburuztat. Bere lehiakortasun maila erakutsi nahi zuen sukaldaritzaren munduan, “lanekotik hurbilagoko esparru batean”.

Farid-ek 24 urte ditu. Esperientzia paregabetsat definitu du Euskadin izan duena. San Andréseko eskualde zentroan ikasi zuen. Sektore anitzetan eta hotelen alorrean espezializatutako zentro bat da. Karibe itsasoko kolonbiar uharte batean dago. Faridek esan digu: “Ikusi nuenean neure institutuan jadanik baneukala prestakuntza tekniko bat, lehiaketara aurkeztea erabaki nuen. Eragin handia izan zuten nigan beste herri batera etortzeak, eta kultura berri bat, bizimodu berri bat eta sukaldaritza-teknika berriak eza-gutzeak”.

Biak bat datoz gauza batean, hots, jaso duten prestakuntza profesionala goi-mailakoa izan dela. Fariden iritzian, Leioako eskola ereduakoa da: “Irakasleek asko eskatzen dute, baina emaitzak ikusten dira gero”.

Etorkizun handiko lanbidetzat daukate ostalaritza: “Munduko edozein lekutan sentitzen da jatearen premia eta atsegina, eta, orain, fusioko janariaren joera beriekin, sukaldaritza arte bihurtu da, eta hemen egiaztatu dugu hori”, dio Faridek.

Asmo handiak dituzte etorkizunerako. Constanza lana egin nahi du; jatetxea edo ospakizunak egiteko etxe bat eduki nahi du. Faridek, berriz, bere prestakuntza profesionala osatu nahi du, eta chef izan, edo, hobeto, sukaldari bikain, egunen batean, “eta etorkizun polit bat eraiki neure familiarentzat”. “Eta bidaiatu”, eransten du Constanza, “prestakuntza ez baita sekula amaitzen, beti ikasten eta berritzen jarraitu behar da”.

Lorena Méndezek 20 urte ditu, eta Bogotákoa da. Telekomunikazioak ikasten ari da SENAn. **César Augusto Fernández** adiskide eta laguna du. Horrek 21 urte ditu, eta Popayán hirikoa da. Cauca departamentuan dago hori, Kolombia hegoaldean. Sare kableatu bidezko Telekomunikazio zerbitzuak inplementatzeko sailean ikasten du mutilak.

Biek **Telekomunikazioak** ikastaroa egin dute Bidasoako Goi-mailako LH zentroan, Irunen. Etxean bezala sentitu dira han, eta eskola misto bat izan dute “bertako” neska-mutilekin.

Lorena zoraturik ageri da bi hilabete eta erdi baino gehiago honetan ezagututako jendearekin eta tokiekin. “Hemengo jendeak oso ongi hartu gaitu, oso irekiak dira guztiak”, aitortzen du. Bazituzten programaturik txango batzuk, eta toki asko ikusi dituzte. Gainerako ikaskideei bezala, jana-riak sentiarazi zien etxetik kanpo, “baina laster



hay mucho talento. Ni me lo podía creer, era un sueño que ni siquiera antes había soñado. Cuando estudiaba cocina consultaba una web de la escuela de hostelería de Leioa, y nunca pensé que podía estar aquí, ¡lo que antes veía inalcanzable!”, exclama emocionada.

Farid, de 24 años, que define su estancia en el País Vasco como una experiencia única, proviene de la regional de San Andrés, centro multisectorial y hotelero de esa isla del mar Caribe. “Me motivó mucho poder venir a un país diferente, a conocer una nueva cultura, nuevas formas de vida, y nuevas técnicas en cocina”, indica.

Ambos coinciden en señalar que la recibida ha sido una formación de mucha altura. “Cada día hemos visto el interés por innovar, la labor de la escuela, que reúne todas las certificaciones de calidad, el interés por la calidad al cien por cien, un trabajo con una exigencia total.

Esto ha hecho que nosotros como estudiantes hayamos querido y necesitado estar a la altura de la escuela”, afirma Constanza.

En opinión de Farid, la escuela de Leioa es modélica, “los instructores exigen, pero se ven los resultados”. Tiene la experiencia laboral de haber trabajado en una cadena hotelera en su isla natal. Desde muy joven le atrajo la cocina, comenzó como pinche stewart y sus oportunidades le van llegando desde el SENA. A la vuelta, piensa que en su lugar de trabajo podrá demostrar sus nuevos conocimientos técnicos, que le serán útiles para prosperar.

Constanza explica que “sin salir del país, es un orgullo en Colombia decir soy un estudiante SENA, y gracias a su gestión, mayor orgullo va a ser ahora presentar un currículo en el que figure nuestro paso por el País Vasco, el lugar donde mejor se come”. Ven la hostelería como una profesión con futuro: “Cualquier parte del mundo siente la necesidad y el placer de la comida, y con las nuevas tendencias de la comida fusión, la cocina se ha convertido en un arte, y aquí lo hemos comprobado”, comenta Farid.

Entre sus proyectos personales, Constanza aspira a trabajar y tener un restaurante o una casa de atención de eventos, mientras que Farid desea continuar con su formación profesional y algún día ser un chef, o mejor, un excelente cocinero “y sentar un lindo futuro para mi familia”. “Y viajar”, añade Constanza, “porque la formación no termina, uno debe estar constantemente renovándose, innovando”.

Lorena Méndez tiene 20 años y viene de Bogotá, donde estudia Telecomunicaciones en el SENA. Compañero y amigo suyo es **César Augusto Fernández**, de 21 años y natural de la ciudad de Popayán, capital del departamento del Cauca, en

ohitu ginen”, dio neskak, lotsati. Eta César Augustok eransten du: “Gainera, lo egiteko tokia ematen diguten andreak oso irekiak dira, eta lurralde honi buruzko xehetasun gehiago ezagutzeko aukera eman digute”.

Mutilak honela laburtzen du jaso duten presakuntza: “Ezagutza sendotzeko ideien trukea izan da, eta bi aldeak ginen sartuak hor. Geu, ikasleak, eta irakasleak ere bai, bi taldeen mesederako ezagutzak partekatu baititugu haiekin”. Lorenak eransten du: “Kultur truke polita izan da. Irakasle onak, eta hazkunde pertsonal oso positiboa”.

Orain, beste bide batzuk irekitzen dira gazte hauentzat guztientzat. Bere pentsatzen dute heletzen zaizkien aukerak ez direla berehala izango. “Gutako bakoitzak, sektore bakoitzaren premien arabera, izango ditugu aukerak jaso ditugun ezagutzak erabiltzeko eta handitzeko; ez bakarrik SENAn, baizik eta baita ezagutza horren premia duten beste erakunde batzuetan ere”, azaltzen du César Augustok.

Lorena ilusioz eta ezagutza berriz beteta dago. Honela dio: “Esperientzia honek gauza franko eman dit: ilusio-aldaketa bat, beste ate batzuk irekitzen zaizkidan irudipena, neure herrira eramateko ideia



berriak, burutazio ugari eta gauza asko egiteko gogo handia”. Lorenak asmo ugari ditu etorkizunerako. Bere ikasketak amaitu nahi ditu, eta bere enpresa sortu nahi du, bultzada hori, beraren us-tez, beharrezkoa baita Kolonbiarentzat. “Gazte-be-launaldi berri bat behar da, enpresa-sare berri eta moderno bat sortzeko”. Etorkizuneko profesional moduan eta Kolonbiako herritar gisa dio hori.

César Augustok SENArekin hartutako konpromisoa aipatzen du. “Geure enpresak sortzeko aukera ematen digu, baina baita irakasle izateko aukera ere, hau da, SENArekin beso bat gehiago izango gara aurrerantzean, geure ezagutzak beste pertsona batzuei pasatzeko, irizpide pertsonal eta, nolabait, autonomo baten barruan”.

el sur de Colombia, cerca de la frontera con Ecuador. Él es estudiante del área de implementación de servicios de Telecomunicaciones por redes cableadas.

Han estado junto a ocho compañeros alojados en el albergue de Hondarribia y han realizado el curso de **Telecomunicaciones** en el centro de PF Superior de Bidasoa, en Irun, donde se han sentido como en casa y han dado una clase mixta con chicos y chicas ‘locales’. César Augusto aplaude el hecho de que los profesores hayan sido conscientes de la diversidad en la procedencia y en el nivel formativo de los diferentes estudiantes, y que hayan sabido dar las mismas oportunidades a todos.

Lorena se muestra encantada con la gente y con los lugares visitados en estos más de dos meses y medio. “La gente de acá nos ha acogido muy bien, son todos muy abiertos”, reconoce. En las excursiones programadas han visitado San Sebastián, La Rioja, Vitoria. Asimismo, han tenido oportunidad de intercambiar impresiones con otros jóvenes foráneos, turistas y visitantes que llegaban al albergue los fines de semana.

Y ahora se abren nuevas perspectivas para todos estos jóvenes. Ellos estiman que las oportunidades que les lleguen no serán en un futuro inmediato. “Cada uno de nosotros, dependiendo de las necesidades de cada sector, iremos teniendo la oportunidad de aplicar el conocimiento que hemos adquirido y fomentarlo no sólo en el SENA, sino también en otras instituciones que necesitan por igual el beneficio de ese conocimiento”, explica César Augusto.

Cargada de ilusión y nuevos conocimientos, Lorena considera que esta experiencia le ha aportado “un cambio de ilusión, la sensación de que se abren nuevas puertas y nuevas ideas para llevar a nuestro país. Muchos pensamientos y muchas ganas”. Entre sus proyectos personales, desea finalizar sus estudios y crear su propia empresa, un impulso que a su entender es necesario para Colombia, una nueva generación de jóvenes que creen un nuevo y moderno tejido empresarial. Lo expresa así como futura profesional y como ciudadana de su país.

César Augusto habla del compromiso adquirido con el SENA, “que nos da la oportunidad de crear nuestras propias empresas, pero también la oportunidad de ser instructores, un brazo más del SENA en el que podemos dar nuestro conocimiento a otras personas dentro de un criterio personal y, en cierto modo, autónomo”.



“Esperientzia honek gauza franko eman dit: ilusio-aldaketa bat, beste ate batzuk irekitzen zaizkidan irudipena, neure herrira eramateko ideia berriak, burutazio ugari eta gauza asko egiteko gogo handia”, dio Lorenak.

César Augusto aplaude el hecho de que los profesores hayan sido conscientes de la diversidad en la procedencia y en el nivel formativo de los diferentes estudiantes, y que hayan sabido dar las mismas oportunidades a todos.

Darío Montoya

SENAko (Kolonbiako ikasketa zerbitzu nazionala) zuzendari nagusia

Director general del SENA (Servicio Nacional de Aprendizaje de Colombia)



“Herrialdeari giza baliabiderik onena emateko ardura daukagu”

52 urteko ingeniaria, Darío Montoya SENAKo zuzendari nagusia da duela bost urtetik hona. Ikasle kopuruari begiratuta Latinamerikako lanbide-heziketako erakunderik handiena da eta 267 egoitza ditu Kolonbian. Medellingo Antioquia eskualdean jaiotakoa, eskerroneko eta pozik agertzen da ikasleon prestakuntza-mailagatik eta asteotan erakutsi duten inplikazio- eta integrazio-mailagatik. Joan den martxoaren 12an Elgoibarko IMHn izandako diplomen banaketa-ekitaldian adore emateko hitzak izan zituen beraientzat: “Gazte ekintzaileak nahi ditut, kritiko eta lider izateko gaitasunarekin. Profesional onak eta herritar onak, herrialdea aldatzen lagunduko didatenak”.

Ingeniero de 52 años, Darío Montoya es desde hace algo más de un lustro director general del SENA, la mayor institución de formación profesional de América Latina en número de alumnos, con 267 sedes propias repartidas por todo su territorio. Natural de la región de Antioquia (Medellín), se muestra muy agradecido y muy satisfecho con el nivel formativo de los sesenta estudiantes que han cursado la I Pasantía del SENA en el País Vasco y por su grado de implicación e integración. En la entrega de diplomas que tuvo lugar en el IMH de Elgoibar el pasado 12 de marzo, animó a todos ellos: “Quiero jóvenes emprendedores, con capacidad crítica y liderazgo. Buenos profesionales y buenos ciudadanos que me ayuden a cambiar el país”.

- Noiz sortu zen SENA eta zehazki zein da bere zeregina Kolonbian?

- Duela berrogeita hamar urte sortu zen langileen, enpresarien eta gobernuaren partaidetzarekin. Une hartan eliza katolikoak ere hartu zuen parte. Gaur egun, SENA Latinamerikako lanbide-heziketako erakunderik sendoa eta handiena da, eredu garria. Nire nahia da SENA etengabe aldatzen eta bere burua aztertzen egotea, modu horretan eguneratu ahal izateko. Gero eta malguago izan behar dugu eta eskaria baino lehen eskaintza bermatu behar dugu. Zerbait eskaini baino gehiago, zer behar duen galdetu diezaiokegu eta eskariaren aniztasuna ulertu, baita eskualde-mailakoa ere.

- Zer nolako ikasketak eskatzen ditu zure herrialdeko gazteriak?

- Goi-mailako hezkuntzaren balio erantsia erakusten duten parametroak aldatzen ari dira, eta hori da hain zuzen Kolonbiako gazteriak izaten duen arazo nagusia. Eta gaur egun erantzunaren zati bat heziketa teknikoan eta teknologikoan dago. Nire erronka nagusia da heziketa hori oinarrikoarekin uztartzea, modu horretan ikasleak oso argi izan dezan zer nahi duen, ihesa saihestu eta arrakasta izateko dituen aukerak areagotzea.

- Ildo horretan, zeintzuk dira SENAREN erronkak?

- Gure lehendakari Alvaro Uribe SENARI buruz hitz egiten entzuten baduzu, SENA herrialdea aldatzen ari dela esaten adituko duzu. Hori da nire erronka, milaka gazte horiek herrialdea aldatu dezatela. SENAK giza kapitalak osatutako eszenatokia du aurrean, erai-

- ¿Cuándo se crea el SENA y qué funciones específicas desempeña en Colombia?

- Se creó cincuenta años atrás con la participación de los trabajadores, empresarios y el gobierno. En aquel momento también estuvo presente la iglesia católica. Hoy, el SENA es la institución de formación profesional más fuerte y más grande de América Latina, un modelo a imitar. Mi propósito es mantener un SENA en constante cambio, en constante análisis. Debemos ser cada vez más flexibles y garantizar una respuesta antes que una oferta. Más que ofrecerle algo, le podemos preguntar qué necesita, y comprender la diversidad, incluso regional, de la demanda.

- ¿Qué tipo de estudios demanda la juventud en su país?

- El gran problema que encuentra la juventud es que están cambiando los parámetros de dónde está el valor añadido de la educación superior. Y hoy parte de la respuesta está en la educación técnica y tecnológica. Mi gran reto es que esta educación se encadene con la educación media básica, para que el alumno tenga muy claro lo que quiere, evitar la deserción y aumentar las posibilidades de que sea un hombre exitoso.

- En esa línea, ¿qué retos afronta el SENA?

- Si le escucha hablar del SENA a nuestro presidente, Álvaro Uribe, le oírás decir que el SENA está cambiando el país. Ese es mi reto, que estos miles de jóvenes cambien el país. El SENA tiene un escenario en construcción de capital social. Trabajamos con jóvenes desplazados por la violencia, miles de jóvenes que aban-

“Somos responsables de entregar al país el mejor recurso humano”



kitzen ari den eszenatokia. Biolentziak bizitokiz aldatzera behartu dituen gazteekin egiten dugu lan, gatazka, gerrilla edota paramilitarrak atzean utzi dituzten milaka gazterekin, baita indar armatuak utzi dituzten gazteekin ere, biolentziak alargundutako emakumeekin eta guk jasotzen ez baditugu gatazkan murgilduko diren gazteekin.

- Fronte asko dira...

- Guztiei bideratutako programa bereziak ditugu, Kolonbiako gizartearen eta gobernuaren laguntzarekin, hazteko eta aukera horiek guztiak izateko. Lehiakortasuna eraiki eta herrialdeari giza baliabiderik onena emateko ardura daukagu.

- Euskal Herriko proiektuaren eta antzekoen aurrean zein interes du SENAK?

- Duela hiru urtetik hona gure zereginetako bat da ikasleei, oraingoz gutxi badira ere, egonaldi laburren bidez migrazio-aukera eskaintzea, munduko herrialde aurreratueta gertatzen ari dena ezagutu dezaten, Frantzia, Alemanian eta aurten Espainian. Era berean, aurten Australian eta Estatu Batuetan ere antzeko aukera izatea nahiko nuke. Teknologia eta ezagutza berriak konpartitzean datza honen guztiaren garrantzia. Baina teknologia horien erabileraren eredu sozialak konpartitzea da gakoa, aldatetaren barruan gertatzen ari denaren aurrean jokoera-ereduak konpartitzea, berrikuntza eta aurrerapen teknologikoa zer diren eta gizarteari onerako eragiten diotela ulertuko duten gazteak izango ditugula bermatzea.

- Zergatik aukeratu zenuten Euskal Herrira etortzea?

- Euskal Herria diziplinaren eredu da, sustraitutako kulturarena, gizarte-balioena, balio etikoa, ekonomikoena eta gatazkarekin bizi eta horri aurre egiteari dagokionez ere eredu da. Oso garrantzitsua iruditu zitzaidan gazteok zuek dituzten gizarte-balio horietaz jabetzea, Euskal Herrikoa printzipioetan oso argia den gizartea da, gatazkarren gainetik ere aurrera egiteko moduz konbenzituta dagoena.

- Nola baloratzen duzu esperientzia?

- Orain arte hamar gazterekin bakarrik hitz egin ahal izan dut, eta oso pozik gelditu naiz. Ikusi dut euren herrian urteetan aurreratuko luketena bi hilabete eta erdian egin dutela aurrera. Aurrerapen izugarria da gizaki horientzat eta baita profesional horientzat ere, hori baita helburu dudana balioa. Mundu errealearen ikuspegia izan dezaten, Kolonbiara joan daitezten eta ez diezaiotela inori utzi esaten herrialdea atzeratu besterik ez dutela egiten, saiatuak, ekintzaileak eta liderrak izan daitezten.

donan el conflicto, la guerrilla o los paramilitares, de jóvenes que dejan incluso las fuerzas militares, de mujeres viudas por la violencia y jóvenes que si no los recogemos también se irían al conflicto. Somos el mayor competidor que tiene Colombia contra los grupos armados ilegales, por el reclutamiento de estos muchachos. También tenemos jóvenes alejados de las oportunidades de las ciudades, los campesinos.

- Son muchos frentes...

- Para todos ellos tenemos programas especiales, con el apoyo de la sociedad colombiana y del gobierno, para crecer y tener todas estas oportunidades. Somos responsables de construirle competitividad al país, entregarle el mejor recurso humano.

- ¿Cuál es el interés del SENA en proyectos como el del País Vasco?

- Desde hace tres años, una de nuestras tareas es permitir oportunidades de migración en pasantías cortas a muchachos que por ahora son pocos, para que tomen nota de lo que está pasando en las sociedades avanzadas del mundo, Francia, Alemania, España. Me gustaría este año tener la oportunidad en Australia y en los Estados Unidos. La importancia de todo esto es compartir nuevas tecnologías, nuevos conocimientos. Compartir modelos sociales de uso de esas tecnologías, de comportamiento frente a lo que está sucediendo dentro del cambio, y de garantías de que vamos a tener muchachos que van a entender lo que es la innovación y el avance tecnológico y cómo eso afecta para bien a una sociedad.

- ¿Por qué escogieron el País Vasco como destino?

- El País Vasco representa un modelo de disciplina, un modelo de cultura arraigada, de valores sociales, éticos, económicos, y también de cómo se convive y se enfrenta a un conflicto. Me pareció muy importante tener la oportunidad de que estos muchachos capten esos valores sociales. Una sociedad muy clara en sus principios, con un convencimiento muy claro de cómo se sale adelante por encima incluso de un conflicto.

- ¿Cómo valora la experiencia?

- He podido conversar hasta el momento con varios jóvenes y quedé muy satisfecho, porque vi un avance impresionante en esos seres humanos, y también en esos profesionales, que ése es el valor que persigo. Que tengan una visión del mundo real, que vayan a Colombia y no se dejen echar cuentos que lo que hacen es retrasar a mi país, y que sean muy dedicados, hombres de acción y de liderazgo.

“Euskal Herria diziplinaren eredu da, sustraitutako kulturarena, gizarte-balioena, balio etikoa, ekonomikoena eta gatazkarekin bizi eta horri aurre egiteari dagokionez ere eredu da”.

“Si le escucha hablar del SENA a nuestro presidente, Álvaro Uribe, le oírás decir que el SENA está cambiando el país. Ese es mi reto, que estos miles de jóvenes cambien el país”.



Eugenio Astigarraga

Alecop-eko zuzendari pedagogikoa
Director pedagógico de Alecop

“Gaur egun arrazoizkoa da pentsatzea ekimenak jarraipena izango duela”

Alecop MCC Taldeko kooperatiban zuzendari pedagogikoa da Eugenio Astigarraga. Alecop Arrasateko lanbide-eskolakosailaizanzensorreran, hirurogeikohamarkadaren erdialdera, eta ikasleei lana eskaintzeko xedearekin sortu zen, batez ere ingurukoei, unibertsitatekoei eta Lanbide Heziketako ikastetxeetako. Hainbat lanildo jorratzen ditu Alecopek, horien artean material didaktikoak lantzea, batez ere mekanika, elektrizitate edo telekomunikazioetako arlo teknikoetarako.

Eugenio Astigarraga es director pedagógico de Alecop, cooperativa del Grupo MCC que nació a mediados de los años sesenta como un departamento de la escuela profesional de Mondragón, con la finalidad de dar trabajo a estudiantes, principalmente del entorno, de la universidad y de los centros de FP. Entre sus diversas líneas de trabajo, Alecop cuenta con una dedicada a la elaboración de materiales didácticos, principalmente para ámbitos técnicos como mecánica, electricidad, telecomunicaciones.

- Zein dira Alecopen helburuak?

- Azken bost eta hamar urteotan, ikasteak eta aldi berean lan egiteak duen garrantziaren ideia sakonago landu dugu. Izan ere, ikasleek euren bizimodua eta denbora gehiago planifikatzeko eta antolatze beharra dute, modu horretan bi arloak bateratzeari etekina ateratzeko.

- Ikasleek nola hartzen dute lan-merkatuan sartze hori?

- Nahiz eta hasieran euren ikasketekin edo etorkizunean egingo duten lanarekin guztiz bat ez datozen lanpostuak izan, uste dugu enpresa-prestakuntzako prozesuotan ikasleek aukera dutela enpresaren, kasu honetan kooperatibaren, egitura ikusteaz gain bestelako gaitasun orokoragoak bereganatzeko. Horrela, esparru zabala dagozko gaitasunak bereganatzen dituzte, hala nola euren burua planifikatzeko eta antolatzeko gaitasuna, taldean lan egitekoa, presiopean beharrei aurre egitekoa edota komunikatzeko eta gainontzekoekin batera aritzeko gaitasuna. Aldi berean lan egin eta ikasteak duen balio erantsiaren osagaiak dira horiek guztiak, ikasteak baka-rik dituen ezaugarriekin alderatuta.

- ¿Qué objetivos persigue Alecop?

- En los últimos cinco y diez años hemos profundizado en la idea de la importancia que tiene el estudiar y el trabajar, y es que los estudiantes sienten la necesidad de aplicar una mayor planificación y organización a sus vidas y a sus tiempos, a fin de sacar provecho al hecho de compaginar ambos ámbitos.

- ¿Cómo afrontan los estudiantes su inserción en el mercado laboral?

- Aunque en un principio ocupen puestos que no correspondan directamente a aquellos para los que hayan estudiado o vayan a desempeñar en el futuro, consideramos que hay unos procesos formativos empresariales en el que los estudiantes tienen la oportunidad de ver no sólo la estructura de una empresa, en este caso cooperativa, sino ir adquiriendo competencias de carácter más amplio, como son la capacidad de planificarse y organizarse, trabajar en equipo, responder a necesidades bajo presión, comunicar e interactuar con los demás, todo forma parte del valor añadido que trabajar y estudiar tiene frente a sólo estudiar.

“A día de hoy es lógico pensar que esta iniciativa tendrá continuidad”

- Nolako izan da hiru hilabeteotan garatutako programa?

- Eusko Jaurlaritzak, Hezkuntza sailaren eta bereziki Lanbide Heziketako sailburuordetzaren bidez, Jose Mari Elola eta Bittor Arias jarri ditu proiektuan etengabe lanean. Proiektua dinamizatzeaz gain, irakasle kontuetan ikastetxe bakoitzean beharrezkoak diren baliabideak aurreikusi dituzte. Ikastetxeetatik, denbora gutxiarekin eta ahalegin handiarekin, hori onartu beharra dago, programa teoriko eta praktikoa prestatu dituzte, espezialitate bakoitzean eskatzen zenaren arabera. Gainera, makina-erremintaren eta industri mantentzearen kasuetan, esaterako, ikasle kolonbiarrek aukera izan dute inguruko enpresak bisitatu edo horietan praktika laburrak egiteko. Modu horretan bertatik bertara ikusi dituzte enpresotan aplikatzen diren teknologiak, lan egiteko modua eta euren egitura.

- Nola baloratzen duzue esperientzia?

- Egin berri den segimendu- eta gogobetetze-ebaluazioan oso datu onak jaso ditugu. Ikasleek onartzen dute asko ikasteko aukera izan dutela eta irakasleen inplikazio-maila altua nabarmendu dute. Bi alderdi eskasak aipatzekotan, egonaldiaren iraupena laburra iruditu zaie eta agian gaintzeke gelditu den ikasgaia ikastetxeetako ikasleekin hobeto integratu beharra izan da, prozesu hori ez baita guk nahi bezain azkar eta mekanikoki eman. Ekimenak hiru hilabeteo iraupena izan duenez, guztira lauhun orduko prestakuntzarekin, lan-erritmoak ez die denbora libre askorik utzi. Irakasleen aldetik ere ikasleek egindako lanak oso balorazio ona izan du. Prestakuntza teorikoan maila ona ekarri dutela aipatu dute, baina ez horrenbeste maila praktikoa. Hemen, alde teorikoa sendotzeaz gain, esparru zabala eskaini zaie lantegietan, enpresetan, lan egiteko, eza-gutza teorikoa aplikatuz alde praktikoa gehiago lantzeko. Gaur egun arrazoizkoa da pentsatzea ekimenak jarraipena izango duela.

- Etorkizunera begira, zein lan-ekintza prestatzen ari zarete?

- Jatorrizko ideia, gaur egun eusten dioguna, ikasleen elkartrukearena da, nahiz eta oraingoz etorri bakarrik egiten diren. SENA eta Euskal Herriko prestakuntza-erakundeen artean elkartruke gehiago eta hobeak eman daitezke nahi dugu. Azaldu dugun ekimen honetaz gain, beste azpi-proiektuetako bat Tknika eredu sakonki aztertzea bideratuta dago, modu horretan SENArekin batera Kolonbian antzeko betekizuna izango lukeen zentroa finkatzeko. Tknika Lanbide Heziketarako eta Etengabeko Ikaskuntzarako berrikuntza-zentroa da eta Errenterian dago. Aurreikusita dagoen hirugarren azpi-proiektua SENAREN hiru ikastetxetan curriculumak eguneratzeari eta telekomunikazioen alorreko prestakuntzari buruzkoa da. Era berean, ikasleez gain irakasleak ere partaide izango dituen elkartruke-ekimena abiatzeko aukeraz hitz egiten ari gara, eta bestalde, energia berriagarrien alorra lantzeko asmoa dago, Kolonbiak arlo horretan ahalmen handia baitu.

- ¿Cómo ha sido el programa desarrollado durante estos tres meses?

- El Gobierno vasco, desde la Consejería de Educación, y en particular desde la Viceconsejería de Formación Profesional, cuenta con dos personas, José Mari Elola y Bittor Arias, que han estado de manera continuada sobre este proyecto y han dinamizado y previsto los recursos necesarios en cuanto a profesores en cada uno de los centros. Y desde los centros, hay que reconocer que con poco tiempo y mucho esfuerzo han preparado programas teórico-prácticos de acuerdo a lo que se solicitaba en cada especialidad, e incluso ha habido ocasión de realizar visitas o pequeñas prácticas en empresas del entorno, viendo qué tecnologías aplican, cómo se trabaja, cómo es su estructura.

- ¿Qué valoración hacen de esta experiencia?

- En una reciente evaluación de seguimiento y satisfacción, obtuvimos unos datos muy buenos. Los estudiantes reconocen que han podido aprender mucho, así como el alto nivel de implicación del profesorado. Quizá los dos aspectos más flojos serían su impresión de que la pasantía es muy corta y, tal vez, es una asignatura pendiente, una mejor integración con los alumnos de los centros, que no ha sido todo lo rápida y mecánica que nos hubiese gustado. Al ser un periodo de tres meses escasos, con una formación de cuatrocientas horas en total, el ritmo que llevaban tampoco ha dejado muchos espacios libres. Desde el profesorado, la valoración del trabajo realizado es recíproca, muy buena. Creemos que aquí, además de fortalecer lo teórico, se ha dotado a los alumnos de un espacio amplio para trabajar en talleres, empresas, para desarrollar más los aspectos prácticos de puesta en aplicación de esos conocimientos teóricos. A día de hoy es lógico pensar que esta iniciativa tendrá continuidad.

- ¿Qué otras acciones de trabajo preparan para el futuro?

- La idea original, que mantenemos a día de hoy es la del intercambio de alumnos, aunque de momento el flujo es sólo de llegada. Queremos que haya mayores y mejores intercambios entre el SENA y las instituciones formativas del País Vasco. Además de esta pasantía, otro de los subproyectos que tenemos con el SENA está orientado a analizar en profundidad el modelo Tknika, centro de innovación para la Formación Profesional y el Aprendizaje Permanente, ubicado en Rentería, y tratar de fijar un centro con funciones parecidas en Colombia, con el SENA. Y está previsto un tercer subproyecto sobre la actualización de los currículos y la formación en el ámbito de telecomunicaciones, en tres centros del SENA. Además, se está hablando de la posibilidad de crear una próxima pasantía que combine la presencia tanto de alumnos como de profesores y existe la idea de trabajar intensamente en el campo de las energías renovables, en el que Colombia tiene un gran potencial.



“SENA eta Euskal Herriko prestakuntza-erakundeen artean elkartruke gehiago eta hobeak eman daitezke nahi dugu”.

“En una reciente evaluación de seguimiento y satisfacción, obtuvimos unos datos muy buenos. Los estudiantes reconocen que han podido aprender mucho, así como el alto nivel de implicación del profesorado”.



Ibon Andraka

Sukaldaritzako irakaslea
Leioako Ostalaritza Eskolan,
EHUn

Profesor de cocina de la
Escuela de Hostelería de
Leioa en la UPV

“Hamarra merezi duten gazteak dira hamarrak”

“Son unos chavales de diez, los diez”

Ibon Andraka sukaldaritzako teknikari espezialista da eta Leioako Ostalaritza Eskolako sukaldaritzako irakaslea EHUn. Bera arduratu da Leioako Ostalaritza Eskolatik igaro diren hamar ikasle kolonbiarren ikasketa-lanak koordinatzeaz eta ikasleak eurak bideratzeaz. Euskal sukaldaritzari eta nazioartekoari buruzko ikastaroa burutu dute.

Ibon Andraka, técnico especialista en cocina y profesor de cocina de la Escuela de Hostelería de Leioa en la UPV, ha sido el encargado de coordinar la labor de aprendizaje y poner al día a los diez alumnos colombianos que han pasado por la Escuela de Hostelería de Leioa para formarse en Cocina Vasca e Internacional.

- Nola planteatu zenuen esperientzia?

- Lehen aldia da atzerriko ikasleak gure eskolara datozena. Kolonbiako hamar ikasle hauei programa berezia prestatu diegu, gainontzeko ikaskideenetatik aparte. Gero, bakoitzaren eza-guera-mailaren arabera egin dugu lan eurekin. Ez dira guztiak ikastetxe beretik etorri, eta beraz, batzuk besteak baino aurreratuago zeuden eza-guera-kontuetan.

- Zein helburu jarri zenituzten?

- Helburu asko finkatu genituen, kontuan hartuta egonaldiaren iraupena nahiko laburra izango zela. Plater edo errezeta berriak prestatzen ikasi baino gehiago, saiatu gara lan egiteko bestelako modu bat ikasi zezaten, elikagaiak nola manipulari eta kontserbatu edota lanean eta sukaldean izan beharreko higiena. Horren guztiaren oinarritzko alderdiak eta hemen beste modu batera egiten ditugunak ikasi zitzaten saiatu gara. Zer den lan egitea, zer den kontserbatzea, gauzak jasota eta garbi edukitzea zer den, izan ere, bi hilabete eta erdik ez dute askoz gehiagorako ematen.

- ¿Cómo se planteó la experiencia?

- Es la primera vez que vienen alumnos extranjeros al centro. A estos diez chicos y chicas colombianos les hemos preparado un programa especial, aparte de los demás compañeros, y a partir de ahí, hemos trabajado en función de los conocimientos que cada uno traía. Al no venir todos ellos de un mismo centro, presentan diferencias en sus conocimientos y unos estaban más avanzados que otros.

- ¿Cuáles fueron los objetivos marcados?

- Fueron muchos los objetivos establecidos teniendo en cuenta el corto periodo de tiempo que iban a pasar aquí. Más que aprender a elaborar nuevos platos o recetas, hemos intentado que vean una forma diferente de trabajo, cómo manipular y conservar los alimentos, la higiene en la elaboración y en la cocina, que se queden con los aspectos fundamentales. Qué es trabajar, qué es conservar, qué es tener algo recogido, limpio, en dos meses y medio no da tiempo para mucho más. Ellos notan gran diferencia en lo que a elaboración

Eurek alde handiak ikusi dituzte platerak prestatu eta aurkezteari dagokienez, guk denbora gehiago ematen baitugu zeregin horietan.

- Zenbat orduko ikastaroa izan da?

- Teoria eta praktika kontuan hartuta lauruenen bat ordukoa. Nik ia ehun ikasleei ematen diet eskola, bai teorikoa eta baita praktikoa ere. Hamar ikasle kolonbiarrekin goizeko bederatzietatik hamaikak arte egoten nintzen, astelehenetik ostiralera, eta eskolak praktikoagoak ziren. Gainontzeko ikaskideekin batera ikusten ari zirenen inguruko zalantzak argitzen genituen eta egun batzuetan sukaldaria jaisten ginen, normalean Kolonbian izaten ez dituzten elikagaiak hainbat eratan prestatzeko. Hamaiketatik hirurak arte sukaldako hainbat gunetatik pasatzen ziren, beste ikaskide batzuekin batera, bost alde praktikoak lantzeko: lehen plater hotzak, lehen plater beroak, bigarren platerak -haragia eta arraina, gozogintza eta buffet. Eta astero gune batean lan egin zuten, bost astetan eskolan egiten den lan gutzia ikusi zuten.

- Nola baloratzen dituzu zurekin izan diren ikasleak?

- Orokorrean oso ondo. Hori bai, nabaria da eskualde ezberdinetakoak direla eta baten batek ez zekien ia ezer sukaldaritzaz. Alde praktikoaz ari naiz, agian teoria apur bat eman dute, baina ez zeukaten batere eskarmenturik sukaldean aritzeko orduan. Baina gauza guztietan bezala, sukaldaritzan ere azkarrena ez da beti onena izaten, gehien saiatzen dena da aurrera egiten duena. Dena den, lehen esperientzia izatean, euren gainean egon gara egun guztian. Eurentzat dena zen berria, elikagaiak ere bai.

- Zer nolako jarrera izan dute asteotan?

- Guztiak jarrera ezin hoberekin etorri ziren, ikasteko gogoz. Euretako batzuk hemengo edozein ikasleren maila dute, agian ez ezagutzetan, baina bai ikasteko eta lan egiteko gogoari dagokienez. Batzuen azkartasuna, ahalegina, adimena eta izaera azpimarratuko nituzke. Denek ez dute zertan sukaldean lan egin behar, batzuek ostalaritzarekin zerikusia duen negozioren bat abiatuko dute, beste batzuk sukaldari izango dira hotelen batean edo euren jatetxean. Era berean kontuan hartu behar da adinari begira talde anitzena zela, 17 urtetik 40 urtera bitarteko jendea baitzegoen.

- Errepikatuko al zenuke?

- Zalantzarik gabe, niretzat oso esperientzia ona izan da. Lan-dinamika aldarazteaz gain, lan gehiago izan badut ere, une batzuetan gozatzeko modukoa da talde pertsonalizatuagoarekin, bereziagoarekin, lan egitea; eguneroko errutinatik aterarazten zaitu. Eskola praktikoetan, sukaldean bezala, etengabe mugitzen egon behar duzu, eta alde pertsonalean aste oso atseginak bizitzeko aukera izan dut. Apur bat astintzen diet esanaz mimatuta egon direla, seik ikastaroa ez dutela gainditu, baina hamarra merezi duten gazteak dira hamarrak. Bikainak benetan.

y presentación de los platos se refiere, aspectos a los que nosotros dedicamos más tiempo.

- ¿De cuántas horas constaba el curso?

- Entre teoría y práctica, unas cuatrocientas horas. Yo doy clase a casi cien alumnos. Con los diez alumnos colombianos estaba de nueve a once de la mañana, de lunes a viernes, en una clase más teórica. Repasábamos dudas de lo que estaban viendo, y había días en los que bajábamos a cocina y hacíamos elaboraciones variadas, con aquellos alimentos que ellos no ven habitualmente en Colombia. Y de once a tres pasaban a diferentes zonas de la cocina junto a otros compañeros, para trabajar las cinco partidas más prácticas: Cuarto frío o entrantes fríos, entremetier o primeros platos calientes, salsero o segundos platos -pescados y carnes-, pastelería, y el buffet. Y cada semana, rotaba, con lo que en cinco semanas veían todo el trabajo que desarrolla la escuela.

- ¿Cómo valora al alumnado con el que trabajó?

- En general, muy bien. Se nota que vienen de diferentes regiones, y alguno sin tener prácticamente ni idea de cocina. Me refiero a lo práctico, quizá hayan dado algo de teoría, pero no tenían nada de experiencia a la hora de cocinar. Pero esto es como todo, el más listo no siempre es el mejor, sino que suele salir adelante el que más empeño pone. En cualquier caso, al ser una experiencia primeriza, hemos estado encima de ellos todo el día. Han aprendido cosas que no conocían, creo que se han ido contentos. Para ellos todo era nuevo, hasta los alimentos.

- ¿Cómo ha sido su actitud durante estas semanas?

- Todos han traído una magnífica actitud, todo son ganas de aprender. Algunos están a la altura de cualquier estudiante de aquí, quizá no en conocimientos pero sí en ganas de aprender y de trabajar. De algunos, destacaría la rapidez, el empeño, la inteligencia y el carácter. No todos tienen por qué acabar en una cocina, unos montarán un negocio vinculado a la hostelería, otros serán cocineros en un hotel o en su propio restaurante. También hay que tener en cuenta que éste era el grupo que presentaba mayores diferencias de edad, con gente desde los 17 hasta los 40 años.

- ¿Repetiría experiencia?

- Sin duda, ha sido muy positiva. Además de cambiarme la dinámica de trabajo, aunque me suponga más trabajo, hay momentos que es una gozada trabajar con un grupo más personalizado, más particular, algo que te saca de la rutina diaria. Las clases prácticas, como la cocina en sí, suponen estar en constante movimiento, y he tenido la ocasión de vivir unas semanas muy agradables en lo personal. Yo les doy un poco de palo diciéndoles que han estado mimados, que han suspendido seis, pero son unos chavales de diez, los diez. Una pasada.



“Guztiak jarrera ezin hoberekin etorri ziren, ikasteko gogoz”

“Al ser una experiencia primeriza, hemos estado encima de ellos todo el día”



LACASIUNek sortzen du indarra

LACASIUN hace la fuerza

Luketty-k eta Mirta Mónica-k aurreko martxoaren 15ean amaitu zuten Tornu Operadore ikastaroa, beste zortzi emakume latinoamerikarrekin batera. Eusko Jaurlaritzako Immigrazio Zuzendaritzak lagundu zuen ikastaroa diruz. Ikastaroa Eibarko Armeria Eskolan egin zen, larunbatetan, ehun bat ordu, guztira. Biek esker ona adierazi nahi diete Eusko Jaurlaritzari, Eibarko Udalari eta Armeria Eskolari, “izan duten inplikazioagatik, eta integratzen eta trebatzen lagundu digutelako”. Ikastaroko hamar emakumeak LACASIUNeko kide dira. Eibarko elkarte bat da hori. Emakume latinoamerikarren integrazioa eta haien bizi-kalitatearen hobekuntza bilatzen ditu; Deba Behean bizi eta lanean ari direnean, bereziki.

Luketty y Mirta Mónica finalizaron el pasado 15 de marzo el curso de Operador de Torno junto a otras ocho alumnas latinoamericanas. Subvencionado por la dirección de Inmigración del Gobierno vasco, el curso tuvo lugar en la Escuela de Armería de Eibar, los sábados, unas cien horas en total. Ambas desean mostrar su agradecimiento al Gobierno vasco, al Ayuntamiento de Eibar y a la Escuela de Armería, “por su implicación y por ayudarnos a integrarnos y a capacitarnos”. Estas diez mujeres forman parte de LACASIUN, asociación radicada en Eibar que busca la integración y la mejora en la calidad de vida de las mujeres latinas en general y de aquellas que residen y trabajan en la comarca del Bajo Deba en particular.

LACASIUN (Latinas Caminemos Siempre Unidas) 2007ko martxoaren 17an jaio zen elkarte gisa, 14 kiderekin. 45 kide dira urtebete geroago. “Informazioa ematen dugu, orientatu egiten ditugu alderdi askotan, lanerako prestakuntza har dezaten saiatzen gara”, azaltzen du Mirta Mónica-k, elkartearen presidentea.

Luketty Herrera Ávila boliviarrak da. Hiru urte daramatza Deban, eta bi urte eta erdi eman du barruko neska gisa lanean, Eibarko etxe batean. Lukettyk 12, 10 eta 6 urteko hiru haur ditu bere jaioterrian. Telefonoz eta Internet bidez komunikatzen da haiekin. Iaz, hantxe ikusi zituen azken aldiz, eta aurten Eguberrietan espero du itzultzea. Orain, Deba inguruetan ibiltzen eta zinemara joaten ematen du daukan denbora libre apurra, eta, gainera, elkartearen jardura guztietan parte hartzen du.

Lana bilatzeko aukera guztiak harrapatu nahian, beste bi prestakuntza-ikastarotan eman zuen izena —tornua eta fresatzeko makina konbentzionala—, eta ongi aterata zaio. Bera eta beste bi ikaskide aukeratu zituzten lanerako. ZF Lemforder TVA enpresan

LACASIUN (Latinas Caminemos Siempre Unidas) se creó como asociación el 17 de marzo de 2007 de la mano de 14 socias. Un año después son 45. “Aportamos información, les orientamos en muchos aspectos e intentamos que se formen”, explica Mirta Mónica, que es también su presidenta.

Luketty Herrera Ávila es boliviana, lleva tres años en Deba y ha estado trabajando durante dos años y medio como interna en Eibar. Tiene tres niños de 12, 10 y 6 años en su país, con los que se comunica a través del teléfono e internet. El año pasado les vio allí por última vez y este año espera volver por Navidades. Ahora, el poco tiempo libre del que dispone lo dedica a pasear por los alrededores de Deba o ir al cine, además de colaborar en todas las actividades de la asociación.

En un afán por intentar copar todas las posibilidades de encontrar un trabajo, se matriculó en otros dos cursos de formación —torno y fresadora convencional— y le ha salido bien. Fue elegida, al igual que dos de sus compañeras, para entrar a trabajar en ZF Lemforder TVA, una empresa de Ermua dedicada a la automoción. Reconoce que

hasi ziren. Ermuan dago enpresa, eta automozioaren alorrean aritzen da. Lukettyk aitortzen du beldurra pasatu zuela hasieran, baina bere ahalginiari eta borrokari esker fruituak jaso dituela. "Aukera ona zen niretzat, eta lana atera zitzaidanean, han joan nintzen", azaltzen du hunkiturik.

Mirta Mónica Zerpa, hots, Mónica, Argentinatik etorri zen Eibarra, orain ia zazpi urte, eta LACASIUN elkartearen presidentea da. Iaz, 700 orduko ikastaroa egin zuen: Mekanizazioa, Makina Erreminta Konbentzionalak eta Zenbakizko Kontrola. Aurten, Fresatzeko Makina Konbentzionala ikastaroa egin du, eta orain Fresatzeko Makinaren Prestaketa eta Programazioa-Zenbakizko Kontrola ari da egiten, biak Hobetuzek diruz lagunduta, 50 bat ordu bakoitza.

Etiket kanpo lanean hasi aurretik (laster helduko zaio eguna eta), Mónica bi zeregin ditu: batetik, etxeko lanak egitea eta familia nahiz bere hiru urteko haurra zaintzea, eta, bestetik, aipatu bi ikastaroak osatzea eta elkartean lanean jarraitzea. Haurra eskolara bidaltzen duen lehen urtea du, eta, hainbeste egin behar eduki arren, gelditzen zaio asti apur bat aisiarako ere. Familiaren eta "bere nesken" artean banatzen du asti hori, aipatu neskak adiskide baititu orain. Esaten du emakume musulman batzuekin ere ezarri dituztela harremanak, haiek ere elkartuta baitaude Eibarren.

Mónica-ren hitzetan, emakumeen bizi-kalitatea hobetzea da elkartean helburu nagusia, "nahiz eta badakigun horrela esanda oso gauza generikoa dela", dio. Maila espezifikoko batean, LACASIUN lehen helburua prestakuntza da. Jadanik iaz hitzarmen bat egin zuten Armeria Eskolarekin, ikastaro batzuen bitartez prestakuntza teknikoa jasotzeko.

Jolasa da beste helburuetako bat. Horretarako, zenbait jarduera antolatzen dituzte; dantza-talde bat, besteak beste. Taldeak iaz egin zuen lehen aurkezpena, San Joan aldera. Igandetan elkartzen dira, herri bakoitzeko dantzak entseatzeko.

Emakume horien integrazioa da beste helburu bat. Ingurua ezagutzeko egiten da hori. Gainera, afa-riak egiten dira, beste lagungarri bat baita hemen integratzeko eta "hemengo erara" bizitzeko.

Honako hau dio Lukettyk, halere: "Integratzen garenean, funtsezkoa dugu geure kultura ez galtzea, eta norberaren parte bat uztea, ona baita hori ere. Emakume moduan integratu behar dugu lehenik, zailago baitauek mutilek baino, batik batik lanaren alorrean". Mónica hartzen du hitza, eta dio bere iritzian neskek behar bada erraztasun handiago dutela gizartean integratzeko.

Maila pertsonalean, Lukettyk dio gauza batekin indar handia ematen diola, zeren ikusten baitu jendeak aintzat hartzen duela bera hain urrundik etorri izana eta beste kultura batean, beste herri batean integratzeko ahaleginetan aritzea.

pasó miedo al principio, pero que gracias a su esfuerzo y a su lucha ha obtenido frutos. "Era una oportunidad para mí, y cuando me salió trabajo, allí fui", explica emocionada.

Mirta Mónica Zerpa, Mónica, vino a Eibar desde Argentina hace casi siete años y es presidenta de LACASIUN. El año pasado cursó 700 horas de Mecanizado, Máquinas-Herramientas convencionales y Control Numérico. Este año ha realizado el curso de Fresadora Convencional y ahora está haciendo Preparación y Programación de Fresadora-Control Numérico, ambos subvencionados por Hobetuz. Antes de trabajar, momento que le llegará en breve, Mónica combina sus tareas familiares y a su niño de tres años con los dos cursos mencionados y su trabajo en la asociación. Es el primer año que lleva a su hijo al colegio y a pesar de tanto ajeteo, aún le queda algo de tiempo para el ocio. Ocio que se reparte entre la familia y 'sus' chicas latinas, todas amigas.

En palabras de Mónica, el objetivo fundamental de la asociación es mejorar la calidad de vida de las mujeres, "aunque sabemos que, planteado así, es algo muy genérico", afirma. En un plano más específico, el primer objetivo de LACASIUN es la formación. Ya el año pasado establecieron un convenio con la escuela de Armería para recibir formación técnica a través de cursos. Otro objetivo es la recreación, para la cual organizan actividades como su grupo de baile, con el que se reúnen los domingos para ensayar las diferentes danzas de cada país.

También buscan su integración a través del conocimiento del entorno, con visitas a diferentes localidades del País Vasco. Y las cenas, otro punto de apoyo a la hora de integrarse y vivir al estilo 'de aquí'. Aunque como explica Luketty, "es fundamental no perder nuestra cultura y cederla también en parte. Debemos integrarnos primero como mujeres, que lo tenemos algo más difícil que los chicos, sobre todo en lo laboral". Mónica interviene para constatar que, a su juicio, las chicas quizá tengan más facilidad para la integración social.

En lo personal, apunta Luketty que le da fuerza sentir que la gente le valora el hecho de haber venido de tan lejos, con la intención de integrarse en una cultura diferente. "Luketty fue la primera y la que más luchó al principio por la asociación, comenta Mónica. Fue la que más me alentó y me convenció de que no estaba loca". Ambas animan a las mujeres que lleguen a Eibar a asomarse a la asociación, y si les gusta, que se asocien, "que como se suele decir, la unión hace la fuerza", afirma Mónica. "Lo interesante es que aportemos a las mujeres la idea de abrir el mercado", sentencia Luketty.



LACASIUN
2007an jaio zen,
14 kiderekin.
45 kide dira
urtebete geroago.
"Informazioa
ematen dugu,
orientatu egiten
ditugu alderdi
askotan, lanerako
rpeetakuntza
har dezaten
saiatzen gara",
dio Mirta Mónica,
elkartearen
presidentea.

"A la hora de
integrarnos es
fundamental no
perder nuestra
cultura y ceder
también parte de la
propia, que también
es buena. Debemos
integrarnos
primero como
mujeres, que lo
tenemos algo
más difícil que
los chicos, sobre
todo en el ámbito
laboral", explica
Luketty.





Alejandro Zuazua

Armeria Eskolako Etengabeko eta Lanerako Prestakuntzaren arduraduna (Eibar)
Responsable de Formación Continua y Ocupacional de Armeria Eskola (Eibar)

José Luis Novoa

Armeria Eskolako zuzendaria (Eibar)
Director de Armeria Estoka (Eibar)

Ana Isabel Vicente

Armeria Eskolako prospektziogilea (Eibar)
Prospectora de Armeria Eskola (Eibar)

Armeria Eskola, puente entre el colectivo inmigrante y el sector industrial

Eibarko Armeria Eskolak aurten immigranteei zuzenduriko hainbat ikastaro abian jarri ditu, honako bi helburu hauekin: eskualdeko industria-sektorean dagoen lanesku-eskariari erantzutea eta gizarteratzeko lehen urrats gisa pertsona horien lan-baldintzak hobetzea edo lana aurkitzen laguntzea.

- Nola sortu zen etorkinei zuzenduriko ikastaroak antolatze-ko ekimena?

- **José Luis Novoa:** Badira urte batzuk Deba Behereko eskualdeko enpresariekin foro batean lanean ari garela, eta momentu jakin batean konturatu ginen industria-enpresetan –hori da aberastasun handiena sortzen duen sektorea– langile kualifikatu beharra dagoela. Bestalde, talde bat dugu, immigranteena, gero eta maiztasun handiagoarekin hurbiltzen zaiguna eskualdean lan egin ahal izateko prestakuntza eske. Egoera horren aurrean, industria-sektorean aurkituriko beharrei zuzen-zuzenean erantzuten dieten ikastaroak antolatzen ditugu.

- Lanesku-eskasia koiuntura-arazoa da edo denboran luzatuko da?

- **J.L.N.:** Orain bertan, urtero produkzio-sektoretik mila pertsona baino gehiago irteten dira eta joera hori areagotu egingo da, gutxienez, hurrengo 16 urteetan. Horrez gain, produkzio-sektorean sartzeko legezko adina, 16 urte, dutenak 500 pertsona baino askoz gehiago ez dira izango. Hori dela eta, gap oso garrantzitsua gertatzen ari da. Horren ondorioz 2010ean libre geratuko diren hamar lanpostutik sei baino ezingo dira bete..

Armeria Eskola, inmigranteen eta industria-sektorearen arteko zubia

Armeria Eskola de Eibar ha puesto en marcha este año diferentes cursos dirigidos al colectivo inmigrante con un doble objetivo: atender la demanda de mano de obra existente en el sector industrial de la comarca y mejorar las condiciones de trabajo de estas personas o insertarles laboralmente como paso previo a su integración social.

- ¿De dónde partió la idea de crear cursos específicos para personas inmigrantes?

- **José Luis Novoa:** Desde hace años trabajamos en un foro con empresarios de la comarca del Bajo Deba y hemos detectamos que en las empresas de carácter industrial, que es el sector que más riqueza genera, existe una necesidad de personal cualificado. Por otro lado, tenemos un colectivo, el de inmigrantes, que se acerca a nosotros cada vez con mayor frecuencia demandando formación para poder trabajar en la comarca. Ante esa situación, organizamos cursos para ellos que responden directamente a las necesidades detectadas en el sector industrial.

- ¿La falta de mano de obra es un problema coyuntural o se alargará en el tiempo?

- **J.L.N.:** Ahora mismo, del sector productivo salen algo más de mil personas anualmente y esa salida va a crecer, por lo menos, en los próximos 16 años. A su vez, las personas que cumplen la edad legal para entrar en el sector productivo, 16 años, son poco más de 500. Con lo cual, ahí se está produciendo un gap importantísimo, que va a traer como consecuencia que, en 2010, de cada diez puestos de trabajo que queden libres solamente se puedan cubrir seis.

- **Ana Isabel Vicente:** Según los datos de Ikuspegi, en Gipuzkoa la población extranjera supone el 4,2%. Parte de esas personas es-

- **Ana Isabel Vicente:** Ikuspegiren datuen arabera, Gipuzkoan atzerriarrak % 4,2 dira. Pertsona horietako batzuk etxe-zerbitzuan eta ostalaritzan egiten dute lan, eta ez daude pozik beren lan-baldintzekin. Lan ezaldatzeko gaitzea beharrezkoa da horientzat.

- **Hain zuzen, zer proiektu burutu dira?**

- **A.I.V.:** Ikastaro honetan zehar lehen ekintzak abian jarri dira. Horietako bat Lacasium emakume latinoen elkartearekin garatu da. Etxe-zerbitzuetatik datozen emakumeak dira. Beraientzako bera-riazko ikastaroa eskatzen ziguten, eta gehienak barne-langileak direnez, ohiko lanerako etengabeko prestakuntza formulak ez dira beren ordutegiara egokitzen. Tornu-langile ikastaroak antolatu genituen larunbat arratsalde, azarotik martxora. Hamar emakumek hartu zuten parte. Dagoeneko horietako batek nahiko kontratu egonkorra du, sei hilabetekoa, eta besteek hautaketa-prozesuren baten hartu dute parte. Gainerakoek ohiko prestakuntzan hartu zuten parte. Ikasleen gogobetetze maila oso handia izan da; 9,5eko batez bestekoa lortu da.

- **J.L.N.:** Gero 'Debarrena integra-Bat eginez' programa dugu, Armeria Eskolaren, Eusko Jaurlaritzaren, Debegesa eskualdeko garapen-agentziaren, Eibarko Helduen Hezkuntzaren (HHEren) eta Eibarko eta Ermuko udalen arteko erantzun koordinatzen duena.

- **'Debarrena integra-Bat eginez' programa zein talderi dago zuzenduta?**

- **J.L.N.:** Immigranteen talde barruan, batzuk ez dute oinarriko hizkuntza-gaitasunak, hori dela eta, kondenatuta daude isolatuta egotera eta ghettoa. Oinarriko errenta lortu duten batzuek sorgin-gurpil horretan irten ezinik daude, 'jasotzen dudana lantzeko bizitzeko minimoa bermatzen dit eta nire egoera erregularizatu arte biziraun dezaket'.

Gure asmoa hortik ateratzea da, eta prestakuntza-prozesuan sartzea. Horrela, egoitza-baimena lortzean lanpostu bat eskuratzeko aukera izango dute eta gizartearentzako errentagarriak izango dira. Gizarteratzearen aurreko urrats gisa, lan-munduan integratzea dugu helburu.

- **Zer egiteko du erakunde bakoitzak?**

- **A.I.V.:** Immigrantea udalera inguratu ohi da erroldan izena ematera eta, udaleko gizarte-zerbitzuetatik zuzenean gaztelarako eskoletara eta lanbide heziketara bideratzen dituzte. HHE arduratzen da gaztelarako eskolez, eta guk enpresek eta Debegesak esaten digutenari jarraiki sektorearen beharrei erantzuteko ikastaroak antolatzen ditugu.

- **Dagoeneko zein egoeratan dago programa hori?**

- **J.L.N.:** Gaztelera ikasteko programan hamaika pertsonak hartu dute parte jada eta apirilaren 7an bigarren faseari ekin genion, tornua, fresatzeko makina eta kontroleko tresnak erabiltzen ikasteko ikastaro batekin. Irakasleen balorazioa oso ona izan da, ikasle horien motibazioa oso handia baita.

- **Nola erantzun diote eskualdeko enpresek ekimen horri?**

- **J.L.N.:** Pertsona horientzako ateak irekita daudela esan digu, behar baitituzte. Prestakuntza-jarduerak abian jarri aurretik, hainbat enpresekin harremanetan jarri ginen ekimenak zentzurik zuten ala ez ikusteko. Eta hasieratik begi ginezu zuten. Ekimen hau errepikatzea da gure asmoa, baina lehenengo zikloa itxi eta ebaluaketa egin behar dugu.

tán en paro o empleadas en sectores como el servicio doméstico o la hostelería, y están descontentas con sus condiciones de trabajo. Para que puedan cambiar de empleo necesitan cualificarse.

- **¿En concreto, qué proyectos han desarrollado?**

- **A.I.V.:** En este curso hemos iniciado las primeras acciones. Una se ha desarrollado con la asociación de mujeres latinas Lacasium, que solicitó un curso específico teniendo en cuenta que la mayoría trabaja como interna en el servicio doméstico y las fórmulas habituales de formación no se adaptan a sus horarios. Organizamos clases de operaria de torno el sábado por la tarde, de noviembre a marzo. Participaron diez chicas, y una ya trabaja con un contrato relativamente estable, mientras que las demás han participado en procesos de selección. El grado de satisfacción de las alumnas ha sido altísimo, con una media de 9,5.

- **J.L.N.:** Luego está el programa 'Debarrena integra-Bat eginez', que da una respuesta coordinada entre Armeria Eskola, el Gobierno Vasco, la agencia de desarrollo comarcal Debegesa, la escuela de educación para adultos (EPA) de Eibar, y los ayuntamientos de Eibar y Ermua.

- **¿A qué colectivos está dirigido el plan 'Debarrena integra-Bat eginez'?**

- **J.L.N.:** Dentro del colectivo de inmigrantes hay una serie de personas que incluso no tienen la competencia lingüística básica, con lo cual están condenadas al aislamiento y al gueto. Hay algunos que han obtenido la renta básica y que están encerrados en ese círculo vicioso de que 'esa ayuda me asegura no sé que mínimos y puedo mantenerme hasta regularizar mi situación'. Se trata meterlos en un proceso formativo de manera que, cuando obtengan el permiso de residencia, accedan a un puesto de trabajo y sean socialmente rentables para la comarca. El objetivo es integrarles laboralmente como paso previo a su integración social.

- **¿Qué papel juega cada institución?**

- **A.I.V.:** El inmigrante suele acercarse al ayuntamiento a empadronarse y, desde sus servicios sociales, se les deriva a cursos de castellano o directamente a una formación profesional. La EPA se encarga de la enseñanza del idioma, y nosotros organizamos cursos que responden a las necesidades del sector en función de lo que marcan las empresas y Debegesa.

- **¿En qué punto se encuentra este programa?**

- **J.L.N.:** Once personas han tomado parte en las clases de castellano y, el pasado 7 de abril, empezamos ya la segunda fase, con un curso de operario torno fresadora y control. La valoración de los profesores ha sido extraordinaria porque la motivación de estos alumnos es altísima.

- **¿Cómo han respondido las empresas de la comarca a estas iniciativas?**

- **J.L.N.:** Están muy abiertas a que este tipo de personas se acerque, porque las necesitan. Antes de poner en marcha estas acciones formativas realizamos un contraste con las empresas, y desde un primer momento las acogieron muy bien. Nuestra intención es repetir la experiencia, pero primero tenemos que cerrar el ciclo y hacer una evaluación.



"El colectivo de inmigrantes se acerca cada vez con mayor frecuencia a Armeria Eskola para demandar formación"

"Etorkinak geroz eta maizago hurbiltzen dira informazio eske Armeria Eskolara"